

了解您的医疗服务和健康保险权益

最后更新日期：2025 年 1 月

包括未获得美国合法身份人士的家庭可能会对能否通过《平价医疗法案》(ACA) 市场、医疗补助计划 (Medicaid) 和儿童健康保险计划 (CHIP) ¹ 申请健康保险的安全性产生疑问。一些人可能因为担心自己或家人的移民身份会被发现或与移民执法人员共享，而对寻求医疗服务感到忧虑。本“了解您的权利” (KYR) 资源提供了所有移民家庭在决定是否获得医疗服务或申请健康保险计划时需要了解的信息。

► 您有权获得医疗服务，无论您的移民身份如何。

根据联邦法律，您无需拥有美国公民身份、合法移民身份或社会安全号码 (SSN) 即可接受医疗服务。医生、医院、诊所、健康中心或其他医疗服务提供者可能会要求您提供这些信息，以确定您是否有资格获得公共医疗保险，例如 Medicaid。但他们不能仅仅是因为您的移民身份，或者是基于您的语言、口音、外貌，或您是否有社会安全号码而对您的移民身份做出的假设来拒绝提供医疗服务。事实上，这样做可能违反联邦民权法。

根据联邦法律，如果您需要紧急医疗服务，无论您的移民身份如何，也无论您是否有钱或是否有保险，设有急诊室的医院必须为您进行筛查和治疗。同样，无论您的移民身份如何，也无论您是否能支付费用或是否有保险，您也可以在社区健康中心接受初级和预防性医疗服务。

某些州要求医院询问患者的移民身份。如果您被问及移民身份，您不必提供，医疗服务提供者不能因为您不愿分享移民身份信息而拒绝为您治疗。

¹ Medicaid、CHIP 和 Marketplace 的名称通常因州而异。

- ▶ 您不应该因为没有身份证明而被拒绝医疗服务。

医院和医疗服务提供者可能会要求出示带照片的身份证明，但并非用于移民执法目的。医疗服务提供者要求身份证明是为了确保接受医疗服务的人与医疗记录或处方上的名字一致。您不应该因为没有带照片的身份证明而被拒绝医疗服务。

- ▶ 如果您为自己或家人申请健康保险，您的信息仅会用于健康保险目的。

联邦隐私规定保护申请健康保险的家庭，包括家庭成员具有不同移民身份的家庭。您在申请 Medicaid、CHIP 或 ACA 市场计划时提供的信息仅可用于相关计划的运作，而不能用于移民执法目的²。政府工作人员、登记协助者和帮助填写保险申请的人必须依法确保您的信息私密和安全。

- ▶ 如果您为他人（例如您的子女）申请保险，您无需提供自己的移民身份。

根据法律，Medicaid、CHIP 和市场（Marketplace）计划的申请仅在您为自己申请保险时才需要提供您的公民或移民身份信息。如果您为他人（例如您的子女）申请保险，而不是为自己申请，申请表上可能不会询问您的公民身份或移民身份信息。如果您被问及移民身份，但您是为他人申请保险，可回答：“**我不是为自己申请健康保险。**”

² 请参阅《联邦福利精选计划》（Selected federal Benefits Programs）中的隐私保护（全国移民法律中心 (National Immigration Law Center), 2018）：<https://www.nilc.org/issues/economic-support/privacy-protections-in-selected-federal-benefits-programs>，以及《平价医疗法案》第 1411(g) 节和《医疗补助法》第 1902(a)(7) 节。

- ▶ 如果您没有社会安全号码，则无需提供。

无论您是为自己还是为他人申请健康保险，您的健康保险申请都不会因为您没有社会安全号码而被延误或拒绝。只有拥有美国社会安全局发放的有效社会安全号码的人才需要提供该号码。

- ▶ 在申请健康保险和接受医疗服务时，您有权用自己所讲语言获得服务。

在医院或社区健康中心寻求医疗服务或申请 **Medicaid**、**CHIP** 或市场计划时，您有权获得语言协助服务。医院、社区健康中心和政府办公室可以用双语员工、电话口译服务或合格的现场口译员提供语言协助服务。尤其在医疗保健设施中，不应要求儿童为家人做口译。

- ▶ 无论您的移民身份或是否拥有健康保险，您可以选择以下医疗服务：

- ▶ 在急诊室接受严重医疗紧急情况的基本治疗，包括分娩和生产。
- ▶ 从社区健康中心、移民健康中心和免费诊所获得医疗服务。
- ▶ 从州或地方公共卫生部门获得服务（包括免疫接种、传染病筛查和治疗）。
- ▶ 提供必要健康服务以保护生命或安全的计划：包括紧急医疗、食品或庇护所计划；心理健康危机服务；为遭受家庭暴力的人士提供的援助；犯罪受害者援助服务和灾害救助。
- ▶ 在社区健康中心和大多数公共及安全网医院获得经济援助或“慈善医疗”计划。

注意：某些州为儿童、孕妇或其他低收入居民提供免费或低价公共健康保险，而无论其移民身份如何。请访问以下链接获得更多信息：

<https://www.nilc.org/resources/healthcoveragemaps/> 和

<https://www.nilc.org/resources/medical-assistance-various-states/>。

您的州可能还有其他选项。请咨询值得信赖的医疗服务提供者或当地移民权益或健康倡导组织。

重要资源

- ▶ 寻找健康中心，请访问：<https://findahealthcenter.hrsa.gov>
- ▶ 寻找免费或慈善诊所，请访问：<https://nafcclinics.org/find-clinic/>
- ▶ 自杀和危机热线（英语和西班牙语；提供其他语言口译）：988，
www.suicidepreventionlifeline.org
- ▶ 了解迹象：自杀可预防：www.suicideispreventable.org
- ▶ 心理健康与药物滥用全国服务热线（英语和西班牙语）：1-800-662-HELP (4357)，
www.samhsa.gov/find-help/national-helpline
- ▶ 行为健康治疗服务寻找器：<https://findtreatment.samhsa.gov/>
- ▶ 全国移民法律中心 (NILC) 的《了解在美国宪法下的权利 - 无论谁是总统》：
<https://www.nilc.org/resources/everyone-has-certain-basic-rights/>
- ▶ NILC 为 DACA（童年抵美暂缓遣返计划）受益者提供的资源：
<https://www.nilc.org/work/daca/>